

KULTUR SORKUNTZA DINAMIZATZEKO DIRULAGUNTZAK

SUBVENCIONES PARA DINAMIZAR LA CRECIÓN CULTURAL

ESKAERA AURKEZTEN DUEN PERTSONA EDO ENTITATEA

PERSONA O ENTIDAD QUE PRESENTA LA SOLICITUD:

Izena eta bi abizenak / Nombre y dos apellidos		NAN edo IFZ / DNI o CIF																					
GENEROA / GÉNERO: ☐ Emakumea / Mujer ☐ Gizona / Hombre ☐ Ez bitarra / No binario																							
☐ Interesduna naiz / Soy la persona interesada																							
☐ Ordezkarria naiz / Soy representante		Honako hau ordezkatzen dut / Represento a:																					
Ordezkatuaren NAN / IFK-a / DNI / NIF del representado/a:																							
Kontu korrante zenbakia (IBAN eta 20 digitu)																							
<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																							
JAKINARAZPENAK / NOTIFICACIONES																							
☐ Elektronikoki (ZIURTAGIRI DIGITALA BEHAR DA) / Electrónicamente (SE NECESITA CERTIFICADO DIGITAL)																							
e-posta (abisuetarako) / e-mail (para avisos):																							
☐ Posta arruntaz / Por correo ordinario																							
Kalea / Calle		Zk./N.º	Solairua/Piso																				
Aldea/Mano		Telefona(k)/Teléfonos																					
P.K. / C.P.	Herria / Municipio	Lurraldea / Provincia	e-posta / e-mail																				
HIZKUNTZA / IDIOMA: ☐ Euskara / Euskara ☐ Elebietan / Bilingüe																							

Dirulaguntza modalitatea / Modalidad de la subvención			
☐ Sorkuntza eszenikoa Creación escénica	☐ Obra plastikoak eta bisualak Obras plásticas y visuales	☐ Ikus-entzunezkoak Obras audiovisuales	☐ Musika/soinu konposizioa Composición música/sonora
☐ Ekintzailatza / Ikerkuntza Emprendizaje / Investigación	☐ Haur eta nerabe literatura Literatura infantil y juvenil	☐ Helduentzako literatura Literatura para adultos	
Proiektuari buruzkoak / Sobre el proyecto			
Izenburua / Título			
1. Sorkuntza proiektua al da? / ¿Es el 1º Proyecto creativo? ☐ Bai / Sí ☐ Ez / No			
Erantsitako dokumentazio mota Tipo de documentación adjunta		☐ PDF	☐ Audioa / Audio
		☐ Bideoa / Video	☐ Irudia / Imagen
Nola bermatuko duzu euskararen presentzia? ¿Cómo garantizarás la presencia del Euskara?			

KULTUR SORKUNTZA DINAMIZATZEKO DIRULAGUNTZAK

SUBVENCIONES PARA DINAMIZAR LA CRECIÓN CULTURAL

Eskaera honekin batera honako agiriak aurkezten ditut Presento los siguientes documentos junto con esta solicitud	
☐ NAN-aren fotokopia Fotocopia del DNI	☐ Kontu Korrontearen titularitatea egiaztatzen duen agiria Documento que acredita titularidad de la Cuenta Corriente
☐ Proiektuaren azalpen txostena Memoria explicativa del proyecto	☐ Eskatutako edo jasotako beste dirulaguntzen aitorpena Declaración de solicitud/ingresos de otras ayudas económicas
☐ Proiektuaren gastu eta diru sarreraren aurrekontu zehaztua Presupuesto detallado de gastos e ingresos del proyecto	

Hauek guztiak aitortzen ditut / Doy fe de lo siguiente
☐ Gutxienez, bi urte daramatzat Beasainen erroldatuta Estoy empadronado/a en Beasain desde hace dos años, como mínimo
☐ Kultura alorretik ez ditut 28.000€ gordin urteko baino gehiagoko diru sarrerarik No tengo ingresos superiores a 28.000€ brutos al año provenientes del ámbito cultural
☐ Aurkeztutako proiektua ez dago lehenagotik gauzatua El proyecto presentado no ha sido desarrollado con anterioridad
☐ Beharrezkoak diren egilearen eskubideak errespetatuko ditut Respetaré los derechos de autor que sean necesarios
☐ Beasaingo Udalak, horrela nahi izanez gero, proiektu honen emaitza estreinakoz programatzeko eskubidea izango du El Ayuntamiento de Beasain, si lo considera adecuado, tendrá derecho a programar el resultado del proyecto en primicia
☐ Dirulaguntza hauen oinarriak eta baldintzak onartzen ditut, aurkeztu dudana proiektuaren egiletza bermatuz Acepto las bases y condiciones de estas bases garantizando la autoría propia del proyecto presentado
☐ Udal Ogasunarekin zorrak ez ditut No tengo deudas con la Hacienda Municipal
☐ Gipuzkoako Foru Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko zergak eta betebeharrak egunean ditut Me hallo al corriente de las obligaciones tributarias con la Hacienda Foral y la Seguridad Social
☐ Datu pertsonalaren babeserako klausula onartzen dut Acepto la cláusula de protección de los datos personales

Tokia eta data / Lugar y fecha

Sinadura / Firma

Beasaingo alkatea

KULTUR SORKUNTZA DINAMIZATZEKO DIRULAGUNTZAK

SUBVENCIONES PARA DINAMIZAR LA CRECIÓN CULTURAL

ESKABIDE HAU ONDOKO HELBIDE HONETAN AURKEZTU DAITEKE / ESTA SOLICITUD SE PUEDE ENTREGAR EN:

iGunea
Loinazko San Martin Plaza azpia 1,
20200 Beasain

Legezko Ohar Eredua Informazioa Emateko Betebeharra <i>Datuen babesari buruzko oinarritzko informazioa</i>		Modelo de Nota Legal Obligación de facilitar información <i>Información básica sobre protección de datos</i>	
Tratamenduaren Arduraduna	Beasaingo Udala Loinazko San Martin Plaza 1, 20200, Beasain (Gipuzkoa) Datuak babesteko ordezkaria: datubabesa@beasain.eus	Responsable del Tratamiento	Beasaingo Udala Loinazko San Martin Plaza 1, 20200, Beasain (Gipuzkoa) Delegado de protección de datos: datubabesa@beasain.eus
Helburua	Informazio publikoa eskuratzeko eskaerak, kexak, iradokizunak eta erreklamazioak, zerbitzu eta instalazioetako salaketak eta gorabeherak, erregistroen arloko arreta, aurretiko hitzorduaren eskaerak eta herritarrei arreta emateko gainerako udal-zerbitzuak izapidetzea eta kudeatzea. Bestalde, Udaletxetik sartu eta ateratzen diren idatzi eta komunikazioak kudeatzea.	Objetivo	Tramitar y gestionar las solicitudes de acceso a la información pública, quejas, sugerencias y reclamaciones, denuncias e incidencias en servicios e instalaciones, atención en materia de registros, solicitudes de cita previa y demás servicios municipales de atención a la ciudadanía. Por otro lado, gestionar los escritos y comunicaciones que salen y entran del Ayuntamiento.
Legitimazioa	Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 8.1 eta 2. artikulua: datuen tratamendua legezko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoen jardunagatik.	Legitimación	Artículo 8.1 y 2 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal y de Garantía de Derechos Digitales: tratamiento de datos por obligación legal, interés público o actuación de los poderes públicos.
Komunikazioen hartzailak	Ez da datu komunikaziorik burutzen.	Comunicación de datos	No se realizan comunicaciones de datos.
Eskubideak	Datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko eta mugatzeko eskubideak egikaritu daitezke, informazio gehigarrian azaltzen den bezala. Era berean, erreklamazioa aurkeztu ahal izango da Datuak Babesteko Euskal Bulegoan	Derechos	Los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición y limitación pueden ejercitarse tal y como se indica en la información adicional. Asimismo, podrá presentarse reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos
Informazio gehigarria	Datuen babesari buruzko informazio gehigarri eta xehatua kontsulta dezakezu gure webguneko datuak babesteko atalean: https://www.beasain.eus/datuen-babesa	Información adicional	Puede consultar información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra web: https://www.beasain.eus/proteccion-datos